

Lev

Chapter 2

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

סֶלֶת tepung-halus H5560	לִיהוָה kepada-TUHAN H3068	מִנְחָה sajian H4503	קָרְבַּן persembahan	תִּקְרִיב ia-memperssembahkan H7126	כִּי- apabila	וְנִפֶּשׂ Dan-jiwa H5315	1
וְנָתַן dan-menaruh H5414	שֶׁמֶן minyak H8081	עָלֶיהָ di-atasnya	וַיִּצָק dan-ia-akan-menuangkan H3332	קָרְבָּנוֹ persembahannya	יְהִי haruslah H1961	עָלֶיהָ di-atasnya H3828	
					לְכֵנָה: kemenyan H3828		

"Apabila seseorang hendak memperssembahkan persembahan berupa korban sajian kepada TUHAN, hendaklah persembahannya itu tepung yang terbaik dan ia harus menuangkan minyak serta membubuhkan kemenyan ke atasnya.

וְקִיַּם dan-mengambil-segenggam H7061	הַכֹּהֲנִים para-imam H3548	אֶחָדָן Harun H0175	בְּנֵי anak-anak	אֶל- kepada H0413	וְהֵבִיֵּאָה Dan-membawanya H0935	2	
כָּל- semua H3605	עַל dengan	וּמִשְׁמֶנָּה dan-dari-minyaknya H8081	מִסֶּלֶתָהּ dari-tepungnya H5560	קִיַּמָּוּ genggamannya H7062	מְלֵא penuh H4393	מִשָּׁם dari-sana H8033	
הַמִּזְבֵּחַ di-atas-mezbah H4196	אֶזְכָּרְתָּהּ bagian-peringatannya H0234	אֶת- [obj]	הַכֹּהֵן imam H3548	וְהִקְטִיר dan-membakar	לְכֵנָתָהּ kemenyannya H3828		
		לִיהוָה: bagi-TUHAN H3068	נִיחַח yang-menyenangkan H5207	רִיחַ bau H7381	אֲשֶׁה persembahan-api H0801		

Lalu korban itu harus dibawanya kepada anak-anak Harun, imam-imam itu. Setelah diambil dari korban itu tepung segenggam dengan minyak beserta seluruh kemenyannya, maka imam haruslah membakar semuanya itu di atas mezbah sebagai bagian ingat-ingatan korban itu, sebagai korban api-apian yang baunya menyenangkan bagi TUHAN.

קֹדֶשׁ maha-kudus H6944	וּלְבָנָיו dan-untuk-anak-anaknya	לְאַחָדָן untuk-Harun H0175	תְּמִנְתָּהּ korban-sajian H4503	מִן- dari	וְהֵנֹתְרָת Dan-yang-tersisa H3498	3
		ס [para]	יְהוָה: TUHAN H3068	מֵאֲשֵׁי dari-persembahan-api H0801	קֹדֶשִׁים dari-yang-kudus H6944	

Korban sajian selebihnya adalah teruntuk bagi Harun dan anak-anaknya, yakni bagian maha kudus dari segala korban api-apian TUHAN.

תגור di-tanur H8574	מאפה yang-dipanggang H3989	מנחה sajian H4503	קרבן persembahan	תקרב engkau-mempersembahkan H7126	וקי Dan-apabila
מצות tidak-beragi H4682	ורקיני dan-roti-tipis H7550	בשמן dengan-minyak H8081	בלולת yang-diaduk	מצת tidak-beragi H4682	חלות roti-bundar H2471
				ס [para]	בשמן: dengan-minyak H8081
					משחים yang-diolesi H4886

Apabila engkau hendak mempersembahkan persembahan berupa korban sajian dari apa yang dibakar di dalam pembakaran roti, haruslah itu dari tepung yang terbaik, berupa roti bundar yang tidak beragi, yang diolah dengan minyak, atau roti tipis yang tidak beragi, yang diolesi dengan minyak.

בלולה yang-diaduk H5560	סלת tepung-halus H5560	קרבתך persembahanmu	המחבת wajan H4227	על- di-atas	מנחה sajian H4503	ואם- Dan-jika
			תהיה: haruslah H1961	מצה tidak-beragi H4682	בשמן dengan-minyak H8081	

Jikalau persembahanmu merupakan korban sajian dari yang dipanggang di atas panggangan, haruslah itu dari tepung yang terbaik, diolah dengan minyak, berupa roti yang tidak beragi.

מנחה sajian H4503	שמן minyak H8081	עליה di-atasnya	ויצקת dan-menuangkan H3332	פתים menjadi-kepingan	אתה itu H0853	פתות Memecah-mecahkan H6626
					ס [para]	הוא: itu H1931

Korban itu harus dipotong-potong, lalu kautuangkanlah minyak ke atasnya; itulah korban sajian.

תעשה: akan-dibuat	בשמן dengan-minyak H8081	סלת tepung-halus H5560	קרבתך persembahanmu	מרחשת kuali H4802	מנחת sajian H4503	ואם- Dan-jika
----------------------	--	--	------------------------	---	---	------------------

Jikalau persembahanmu merupakan korban sajian dari yang dimasak di dalam wajan, haruslah itu diolah dari tepung yang terbaik bersama-sama minyak.

ליהנה kepada-TUHAN H3068	מאלה dari-ini H0428	יעשה dibuat	אשר yang	המנחה korban-sajian H4503	את- [obj] H0853	והבאת Dan-engkau-akan-membawa H0935
		המזבח: mezbah H4196	אל- kepada H0413	והגיש dan-dibawa H5066	הכהן imam H3548	אל- kepada H0413
						והקריבה dan-dipersembahkan H7126

Maka korban sajian yang diolah menurut salah satu cara itu haruslah kaupersembahkan kepada TUHAN, yakni harus disampaikan kepada imam, yang membawanya ke mezbah.

והקטיר dan-membakar	אזכרתה bagian-peringatannya H0234	את- [obj] H0853	המנחה korban-sajian H4503	מן- dari	הכהן imam H3548	והרים Dan-mengangkat
	ליהנה: bagi-TUHAN H3068	ניחת yang-menyenangkan H5207	ריח bau H7381	אשה persembahan-api H0801		המזבח di-atas-mezbah H4196

Kemudian imam harus mengkhususkan dari korban sajian itu bagian ingat-ingatannya lalu membakarnya di atas mezbah sebagai korban api-apian yang baunya menyenangkan bagi TUHAN.

קֹדֶשׁ maha-kudus H6944	וּלְבָנָיו dan-untuk-anak-anaknya	לְאַהֲרֹן untuk-Harun H0175	הַמִּנְחָה korban-sajian H4503	מִן־ dari	וְהַנּוֹתֵרֶת Dan-yang-tersisa H3498	10
		יְהוָה: TUHAN H3068	מֵאֲשֵׁי dari-persembahan-api H0801		קֹדֶשִׁים dari-yang-kudus H6944	

Korban sajian selebihnya adalah bagian Harun dan anak-anaknya, yakni bagian maha kudus dari segala korban api-apian TUHAN!

חֲמִיץ beragi	תַּעֲשֶׂה akan-dibuat	לֹא tidak H3808	לִיהוָה kepada-TUHAN H3068	תִּקְרִיבוּ kamu-persembahkan H7126	אֲשֶׁר yang	הַמִּנְחָה korban-sajian H4503	כָּל־ Semua H3605	11
	מִמֶּנּוּ daripadanya	תִּקְטִירוּ kamu-akan-membakar H3808	לֹא־ tidak H3808	דְּבַשׁ madu H1706	וְכָל־ dan-semua H3605	שָׂאֵר ragi H7603	כָּל־ semua H3605	כִּי sebab
				לִיהוָה: kepada-TUHAN H3068		אֲשֶׁה persembahan-api H0801		

Suatu korban sajian yang kamu persembahkan kepada TUHAN janganlah diolah beragi, karena dari ragi atau dari madu tidak boleh kamu membakar sesuatu pun sebagai korban api-apian bagi TUHAN.

לִיהוָה kepada-TUHAN H3068	אֲתֵם mereka H0853	תִּקְרִיבוּ kamu-akan-mempersembahkan H7126	רֵאשִׁית buah-sulung H7225	קָרְבָן Persembahan	12	
	נִיחָם: yang-menyenangkan H5207	לְרִיחַ untuk-bau H7381	יַעֲלוּ akan-naik H5927	לֹא־ tidak H3808	הַמִּזְבֵּחַ mezbah H4196	וְאֵל־ tetapi-pada H0413

Tetapi sebagai persembahan dari hasil pertama boleh kamu mempersembahkannya kepada TUHAN, hanya janganlah dibawa ke atas mezbah menjadi bau yang menyenangkan.

וְלֹא dan-tidak H3808	תִּמְלַח engkau-akan-menggarami	בְּמֶלַח dengan-garam H4417	מִנְחֹתֶיךָ sajianmu H4503	קָרְבָן persembahan	וְכָל־ Dan-semua H3605	13
עַל atas H4503	מִנְחֹתֶיךָ sajianmu H4503	מֵעַל dari-atas	אֱלֹהֶיךָ Allahmu H0430	בְּרִית perjanjian H1285	מֶלַח garam H4417	תִּשְׁבֹּת engkau-akan-membiarkan-berkurang
	ס [para]	מֶלַח: garam H4417	תִּקְרִיב engkau-akan-mempersembahkan H7126	קָרְבָנֶיךָ persembahanmu	כָּל־ semua H3605	

Dan tiap-tiap persembahanmu yang berupa korban sajian haruslah kaububuhi garam, janganlah kaulalaikan garam perjanjian Allahmu dari korban sajianmu; beserta segala persembahanmu haruslah kaupersembahkan garam.

אָבִיב gandum-muda H0024	לִיהוָה kepada-TUHAN H3068	בְּפֹרִים buah-sulung H1061	מִנְחָת sajian H4503	תִּקְרִיב engkau-mempersembahkan H7126	וְאִם- Dan-jika	14
--	--	---	--	--	--------------------	----

מִנְחָת sajian H4503	אֵת [obj] H0853	תִּקְרִיב engkau-akan-mempersembahkan H7126	כְּרֹמֶל segar H3759	גֵרֶשׁ butir H1643	בְּאֵשׁ dengan-api H0784	קָלוּי yang-disangrai H7033
--	------------------------------------	---	--	--	--	---

בְּפֹרִיךָ:
buah-sulungmu
[H1061](#)

Jikalau engkau hendak mempersembahkan korban sajian dari hulu hasil kepada TUHAN, haruslah engkau mempersembahkan bulir gandum yang dipanggang di atas api, emping gandum baru, sebagai korban sajian dari hulu hasil gandummu.

מִנְחָה sajian H4503	לְבֶנְהָ kemenyan H3828	עָלֶיהָ di-atasnya	וְשִׁמְתָּ dan-menaruh	שֶׁמֶן minyak H8081	עָלֶיהָ di-atasnya	וְנָתַתָּ Dan-engkau-akan-menaruh H5414	15
--	---	-----------------------	---------------------------	---	-----------------------	---	----

הוּא:
itu
[H1931](#)

Haruslah kaububuh minyak dan kautaruh kemenyan ke atasnya; itulah korban sajian.

עִל dengan H8081	וּמִשְׁמֶנָּה dan-dari-minyaknya H8081	מִגֵּרֶשׁ dari-butirnya H1643	אֶזְכָּרְתָּהּ bagian-peringatannya H0234	אֶת- [obj] H0853	הַכֹּהֵן imam H3548	וְהִקְטִיר Dan-membakar	16
--	--	---	---	-------------------------------------	---	----------------------------	----

פ [para]	לִיהוָה: bagi-TUHAN H3068	אֵשׁ persembahan-api H0801	לְבִנְתָּהּ kemenyannya H3828	כָּל- semua H3605
----------	---	--	---	---

Haruslah imam membakar sebagai ingat-ingatannya, sebagian dari emping gandumnya dan minyaknya beserta seluruh kemenyannya sebagai korban api-apian bagi TUHAN."